

## 耐心信息

## 常見問題

# 結核病測試和治療

## TB Testing and Treatment

---

- 什么是肺结核(TB)?
- 肺结核(TB)的症状是什么?
- 肺结核感染和结核病有什么区别?
- 什么是PPD皮试?我为什么要被测试?
- 每个人都要做肺结核测试吗?
- 我已经注射了卡介苗(BCG),还需要做皮试吗?
- 我的PPD皮试结果呈阳性怎么办?
- 我应该服用INH(异烟肼)吗?

### 什么是肺结核(TB)?

- 肺结核是结核杆菌引起的肺部感染,严重的将导致重症并危及生命.肺结核有传染性,可通过咳嗽和打喷嚏经由空气传染.

### 肺结核(TB)的症状是什么?

- 感染初期症状轻微不明显,随病情加剧,出现咳嗽,发烧,全身乏力,体重降低和夜间出虚汗等状况.肺结核病人即使症状轻微,也会传染.

### 肺结核感染和结核病有什么区别?

- 大多数患肺结核的人,事先都会得肺结核感染.
- **肺结核感染:** 肺结核感染的人身体已经受到了结核菌的侵袭,但此时身体自身的免疫力还可以暂时钝化结核菌,防止它们继续生长繁衍.肺结核感染的人没有明显症状,身体没有不适,也不会传染给别人.但因为结核菌处于休眠状态并没有被杀死,如不采取防治措施,百分之十肺结核感染的人会发病.皮试是诊断肺结核感染人群的唯一途径.
- **肺结核:** 肺结核指因细菌生长繁衍导致的结核疾病及其症状.肺结核有传染性.部分肺结核感染的人很快发病.其余的则随着年龄的增长在自身的免疫系统无法控制细菌的生长时发病.

### 什么是PPD皮试?我为什么要被测试?

- PPD皮试可辨别肺结核感染的人群
- 患肺结核感染和肺结核的人,皮试呈阳性.
- 进行皮试时,会对被测试者的小臂进行皮下注射.2-3天后,被注射部位会有硬结.皮试结果由硬结的大小来定.
- 阳性的皮试结果意味着被测者已感染肺结核或已发病.阴性结果意味着,被测者未感染结核菌.

### 每个人都要做肺结核测试吗?

- 不是.弗吉尼亚理工遵守美国疾病预防控制中心的规定.该中心建议只对感染机率较高的人群进行定期测试.

### 我已经注射了卡介苗(BCG),还需要做皮试吗?

- 是的.尽管卡介苗(BCG)可能会让PPD皮试呈阳性,但有时也有例外.接种卡介苗(BCG)的时间与PPD皮试的间隔期越长,被测者呈阳性的原因越有可能是感染结核菌.根据疾病预防控制中心的规定,已接种卡介苗(BCG)的被测者的皮试结果要与未接种疫苗的测试者的一视同仁.凡呈阳性者,都应被视为肺结核感染或结核病患者

### 我的PPD皮试结果呈阳性怎么办?

- 阳性的皮试结果意味着感染了结核菌.需做胸部的X-光检查,和痰样分析来决定仅是感染结核菌还是已病发.
- 肺结核感染:患者皮试结果呈阳性,但无肺结核症状,胸部X-光检查结果正常.
- 肺结核:患者皮试结果呈阳性,胸部X-光检查异常.患者有肺结核症状但胸部X-光检查正常的情况很少见.如出现该种情况,要及时做进一步测试.以便确诊.

### 我应该服用INH(异烟肼)吗?

- 皮试呈阳性者,每年有百分之五的几率发病患肺结核.约有百分之十的皮试呈阳性者后来在他们生命的某段时期发病.
- 经验证INH(异烟肼)是能有效降低皮试呈阳性者病发的抗生素.该药每日一片,持续服用九个月,方会有效.健康中心免费提供此药.
- 为防止肺结核,美国疾病预防控制中心建议所有感染结核菌的人服用INH.

# 常見問題

## 結核病

### 測試和治療

---

#### INH有副作用嗎？

- INH藥性溫和，很少有副作用。偶爾會引發諸如肝臟損害或皮疹。在服用INH期間，健康中心會有專人對服藥者進行檢查以確定無任何不良反應。
- 肝臟損害的危險性遠小於肺結核病發的嚴重程度。二十歲以下的人，幾乎沒有肝臟不適的情況發生。二十至三十五歲的人群，有此反應的機率是百分之零點三（即1000人中有三例會出現肝臟不適）。三十五歲以上的人群，出現該反應的機率是百分之一點二。相比之下，對皮試呈陽性的人來說，每年肺結核病發的機率是百分之三。
- 肝臟損害的初期症狀包括疲勞，嗜睡，食欲不振。對此，健康中心的護士會每月在服用者領取當月用藥時定期詢問。如一旦發現肝臟不適，馬上停止用INH，肝臟功能通常會在停藥後恢復正常。

#### 我要服INH多久才會有效？

- 據美國疾病控制中心的建議，要做到最大限度的防護，INH要連續服用九個月。